



# Thuật ngữ COVID-19

Không có triệu  
chứng

Không có dấu hiệu bệnh.

Trung tâm Kiểm soát  
và Phòng ngừa  
Bệnh tật (Centers for  
Disease Control and  
Prevention, CDC)

CDC là cơ quan y tế công cộng quốc gia. Đây là một trong các phần chính của [Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ \(United States Department of Health & Human Services\)](#). CDC giúp thiết lập hướng dẫn liên bang và tổng hợp số liệu thống kê quốc gia về COVID-19.

Tiếp xúc gần

Đã ở ít nhất 15 phút 6 feet hoặc gần hơn với người có COVID-19.

Cụm

Hai hoặc nhiều ca nhiễm COVID-19 xảy ra ở những người ở một khu vực nhất định cùng một lúc.

Ca được xác nhận

Kết quả xét nghiệm COVID-19 dương tính.

Môi trường tập thể

Nơi mà một nhóm người không liên quan sống cùng nhau. Họ dùng chung không gian, như phòng ăn và nhà vệ sinh. Ví dụ bao gồm các nhà tù, cơ sở chăm sóc dài hạn, trường nội trú, ký túc xá và môi trường nhà ở hợp tác.

Người tiếp xúc

Người tiếp xúc là những người đã ở gần ai đó nhiễm COVID-19 trong khi người đó lây nhiễm.

*Xem: [Truy tìm người tiếp xúc](#)*

Truy tìm người tiếp  
xúc

Truy tìm người tiếp xúc là khi các nhân viên đại diện y tế công cộng tiếp cận với những người đã tiếp xúc với COVID-19. Những đại diện này được gọi là nhân viên truy tìm người tiếp xúc. Để giúp làm chậm sự lây lan của vi-rút, họ cung cấp hướng dẫn và hỗ trợ cho những người đã bị phơi nhiễm. Bạn có thể tìm hiểu thêm về truy tìm người tiếp xúc với COVID-19 tại [đây](#).

<b>Vi rút corona</b>	<p>Vi-rút corona là một chủng vi-rút. Chúng gây ra khoảng 15 phần trăm cảm lạnh thông thường. Tuy nhiên, một số thành viên của gia đình này gây ra các bệnh nghiêm trọng hơn, chẳng hạn như:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• MERS — Hội chứng hô hấp cấp Trung Đông, do MERS-CoV gây ra</li><li>• SARS — hội chứng hô hấp cấp tính nặng, do SARS-CoV gây ra</li><li>• COVID-19 — do một chủng vi-rút corona mới có tên SARS-CoV-2.</li></ul> <p>Một số vi-rút corona tồn tại ở động vật chưa được tìm thấy lây nhiễm cho người.</p>
<b>COVID-19</b>	<p>COVID-19 là bệnh do SARS-CoV-2 gây ra. Nó đã lan rộng ra hầu hết các quốc gia trên thế giới. COVID-19 có thể nhẹ hoặc nặng và đôi khi gây tử vong.</p>
<b>Lây lan qua giọt bắn</b>	<p>Lây truyền bệnh bởi các hạt chất nhầy hoặc nước bọt từ cổ họng, miệng hoặc mũi. Giọt bắn lây truyền qua hắt hơi, ho, hát, nói chuyện và tiếp xúc tay.</p>
<b>Bệnh truyền nhiễm mới nổi</b>	<p>Bệnh:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Đã xuất hiện gần đây trong một khu vực dân cư, hoặc</li><li>• Đã được biết đến trong một thời gian, nhưng đang tăng lên về số lượng hoặc khu vực.</li></ul>
<b>Phơi nhiễm</b>	<p>Khi một người đã tiếp xúc với một người, thực phẩm, đồ vật hoặc khu vực có nguy cơ lây nhiễm.</p>
<b>Bệnh truyền nhiễm</b>	<p>Bệnh gây ra bởi một mầm bệnh, chẳng hạn như vi-rút, xâm nhập vào cơ thể và phát triển và nhân lên ở đó, gây ra các triệu chứng. Hầu hết các bệnh truyền nhiễm có thể truyền từ người này sang người khác.</p>
<b>Thời gian ủ bệnh</b>	<p>Khoảng thời gian từ khi một người tiếp xúc với mầm bệnh, chẳng hạn như vi-rút đến khi họ bắt đầu xuất hiện các triệu chứng.</p>
<b>Cách ly và tự cách ly</b>	<p>Cách ly có nghĩa là tách những người bị bệnh khỏi những người không mắc bệnh. Những người nhiễm COVID-19 cần cách ly bản thân (tự cách ly) trong 10 ngày hoặc cho đến khi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho phép ra khỏi thời gian cách ly. Cách ly giúp làm chậm sự lây lan của bệnh. Bạn có thể tìm hiểu thêm về tự cách ly tại <a href="#">đây</a>.</p>
<b>Khẩu trang N95</b>	<p>Khẩu trang dùng một lần che mũi và miệng. Khẩu trang phải vừa khít để không khí không thể đi vào. Nếu được trang bị đúng cách, khẩu trang sẽ bảo vệ một người khỏi các hạt nhỏ trong không khí. Nhãn N95 có nghĩa là được xét nghiệm cẩn thận, nó chặn ít nhất 95 phần</p>

trăm các hạt rất nhỏ (0,3 micron).

Bùng phát	Gia tăng số người mắc một căn bệnh nhất định, do đó trong khoảng thời gian và khu vực dân cư đó có nhiều ca bệnh hơn dự kiến. (Giống như dịch bệnh.)
Đại dịch	Một loại dịch bệnh đã lan rộng ra một khu vực rộng lớn, lục địa, nhiều châu lục hoặc toàn thế giới.
Xét nghiệm PCR (phản ứng chuỗi polymerase)	Xét nghiệm trong phòng thí nghiệm phân tử được sử dụng để sao chép nhanh chóng hàng triệu vật liệu DNA hoặc RNA để phân tích.
Tiếp xúc trực tiếp giữa người với người	Tiếp xúc với một người nhiễm bệnh hoặc dịch cơ thể của họ.
Giữ khoảng cách vật lý	Giữ khoảng cách vật lý còn được gọi là giãn cách xã hội. Điều này có nghĩa là giữ khoảng cách 6 feet giữa bạn và những người không ở trong gia đình bạn. Đây là một trong những cách tốt nhất để ngăn chặn sự lây lan của COVID-19.
Dương tính giả định	Người có triệu chứng COVID-19 và có tiếp xúc gần với một ca được xác nhận.
Phòng ngừa	Các hành động cần thực hiện để tránh tiếp xúc với bệnh.

**Tình trạng khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng**

Theo Đạo luật Sửa đổi Oregon ([ORS 433.442\(4\)](#)) “tình trạng khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng” có nghĩa là nguy cơ đe dọa xảy ra hoặc sắp xảy ra một căn bệnh hoặc tình trạng sức khỏe:

(a) Được tin rằng có thể do bất kỳ nguyên nhân nào sau đây gây ra:

(A) Khủng bố sinh học;

(B) Xuất hiện tác nhân truyền nhiễm mới hoặc được kiểm soát hoặc xóa bỏ trước đây hoặc độc tố sinh học có thể rất dễ lây lan;

(C) Một dịch bệnh truyền nhiễm; hoặc

(D) Một thảm họa tự nhiên, một cuộc tấn công hóa học hoặc phát thải hóa chất do tai nạn hoặc một cuộc tấn công hạt nhân hoặc tai nạn hạt nhân; và

(b) Có khả năng cao xảy ra bất kỳ tác hại nào sau đây:

(A) Số lượng lớn người chết trong khu vực dân cư bị ảnh hưởng;

(B) Một số lượng lớn các khuyết tật nghiêm trọng hoặc lâu dài trong khu vực dân cư bị ảnh hưởng; hoặc

(C) Phơi nhiễm lan rộng với một tác nhân truyền nhiễm hoặc độc hại có nguy cơ gây hại đáng kể trong tương lai đối với một số lượng lớn người trong khu vực dân cư bị ảnh hưởng.

Theo [ORS 433.441](#), khi xảy ra tình trạng khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng, Thống đốc có thể tuyên bố tình trạng khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng theo ủy quyền theo [ORS 433.441 to 433.452](#) để bảo vệ sức khỏe cộng đồng.

**Kiểm dịch**

Ở nhà sau khi tiếp xúc với COVID-19 hoặc một bệnh khác - ngay cả khi bạn không cảm thấy bị ốm. Cách ly giúp làm chậm sự lây lan của bệnh. Bạn có thể tìm hiểu thêm về cách cách ly tại [đây](#).

**Tỷ lệ sinh sản (R0) hoặc “R không”**

Số lượng nhiễm bệnh thứ cấp trung bình có thể đến từ một trường hợp nhiễm bệnh điển hình nếu không có ai miễn dịch với nó. Các chuyên gia y tế sử dụng con số này để đo lường khả năng lây lan của bệnh.

**Sàng lọc**

Kiểm tra sức khỏe được thực hiện bởi một nhà cung cấp sức khỏe để xem nếu một người có bệnh.

**Ẩn chứa**

Khi mầm bệnh như vi-rút có thể được tìm thấy trong nước bọt, chất nhầy, nước tiểu hoặc phân của một người, khiến nó có thể lây sang người khác.

**Giãn cách xã hội**

Giãn cách xã hội còn được gọi là giữ khoảng cách vật lý. Xem định nghĩa dưới phần giữ khoảng cách vật lý.

<b>Tình trạng khẩn cấp</b>	<p>Thống đốc có thể tuyên bố tình trạng khẩn cấp khi trường hợp khẩn cấp đã xảy ra hoặc sắp xảy ra. Thống đốc Kate Brown <a href="#">đã tuyên bố tình trạng khẩn cấp</a> để giải quyết sự lây lan của COVID-19. Thống đốc Brown tuyên bố tình trạng khẩn cấp để đảm bảo rằng:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Tiểu bang đã chuẩn bị đầy đủ cho COVID-19, và</li><li>• Chính quyền tiểu bang và địa phương có các nguồn lực cần thiết để phản ứng với COVID-19.</li></ul> <p>Dưới đây là Đạo luật Sửa đổi Oregon (ORS) giải thích thêm về tình trạng khẩn cấp:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Định nghĩa về ORS chương 401 – <a href="#">ORS 401.025</a></li><li>• Tuyên bố tình trạng khẩn cấp; thủ tục <a href="#">ORS 401.165</a></li><li>• Các hành động được ủy quyền trong tình trạng khẩn cấp <a href="#">ORS 401.168</a> đến <a href="#">ORS 401.192</a></li></ul>
<b>Ca siêu lây nhiễm</b>	Một người bị nhiễm bệnh và lây bệnh đó cho một số lượng người rất lớn.
<b>Ca nghi nhiễm COVID-19</b>	Khi một nhà cung cấp chăm sóc sức khỏe xác định rằng các triệu chứng của bệnh nhân có thể là do COVID-19.
<b>Có triệu chứng</b>	Có dấu hiệu bệnh.
<b>Triệu chứng</b>	<p>Dấu hiệu bệnh. Các triệu chứng COVID-19 thường gặp bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sốt</li><li>• Ớn lạnh</li><li>• Ho</li><li>• Khó thở hoặc thở gấp</li><li>• Mệt mỏi</li><li>• Đau cơ hoặc cơ thể</li><li>• Đau đầu</li><li>• Mối bị mất vị giác hoặc không ngửi thấy mùi</li><li>• Đau họng</li><li>• Nghẹt mũi hoặc chảy nước mũi</li><li>• Buồn nôn hoặc nôn ói</li><li>• Tiêu chảy</li></ul>
<b>Lây truyền</b>	Cách một căn bệnh lây lan từ người này sang người khác.

Điều trị

Chăm sóc người mắc bệnh. Ví dụ:

- Những thứ đơn giản như truyền dịch và oxy
- Đưa thuốc, hoặc
- Chăm sóc trong một phòng chăm sóc tích cực.

**Để tìm hiểu thêm, vui lòng truy cập [healthoregon.org/coronavirus](https://healthoregon.org/coronavirus) hoặc gọi số 211.**